



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer:	989 665 790
Organisasjonsform:	Stiftelse
Foretaksnavn:	STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI - KVENSK INSTITUTT
Forretningsadresse:	9716 BØRSELV

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2021 - 31.12.2021
-------------------------	-------------------------

### Konsern

Morselskap i konsern:	Nei
-----------------------	-----

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Svanhild Wilhelmsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	30.06.2022

### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 30.07.2023



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		312 443	131 625
Annen driftsinntekt	1	8 201 431	7 940 988
<b>Sum inntekter</b>		<b>8 513 874</b>	<b>8 072 613</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		802 737	285 166
Lønnskostnad	2	4 535 512	4 237 585
Avskrivning på varige driftsmidler	3	385 370	398 675
Annen driftskostnad		1 798 303	2 373 902
<b>Sum kostnader</b>		<b>7 521 921</b>	<b>7 295 329</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>991 954</b>	<b>777 284</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		6 926	20 399
Annen finansinntekt		9 591	9 114
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>16 517</b>	<b>29 513</b>
Annen rentekostnad		4 544	5 077
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>4 544</b>	<b>5 077</b>
<b>Netto finans</b>		<b>11 974</b>	<b>24 437</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer annen egenkapital		1 003 927	801 721
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3,5	11 597 563	11 952 563
Maskiner og anlegg	3,5		1 090
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3,5	39 914	28 312
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 637 478</b>	<b>11 981 965</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>11 637 478</b>	<b>11 981 965</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		32 454	27 443
Andre kortsiktige fordringer		448 000	138 146
<b>Sum fordringer</b>		<b>480 454</b>	<b>165 589</b>
<b>Investeringer</b>			
Andre finansielle instrumenter		4 049 453	4 957 484
<b>Sum investeringer</b>		<b>4 049 453</b>	<b>4 957 484</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	6	4 999 091	2 840 577
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>4 999 091</b>	<b>2 840 577</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>9 528 997</b>	<b>7 963 650</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>21 166 475</b>	<b>19 945 615</b>

## BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

### Egenkapital



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	7	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Fonds	7	9 473 788	9 754 195
Annen egenkapital	7	9 326 046	8 041 712
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>18 799 834</b>	<b>17 795 907</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>18 899 834</b>	<b>17 895 907</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		70 331	73 281
Skyldig offentlige avgifter		152 742	201 284
Annen kortsiktig gjeld	8	2 043 568	1 775 144
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>2 266 641</b>	<b>2 049 708</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>2 266 641</b>	<b>2 049 708</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>21 166 475</b>	<b>19 945 615</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 779312

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 989 665 790  
Organisasjonsform: Stiftelse  
Foretaksnavn: STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT  
9716 BØRSELV

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Svanhild Wilhelmsen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.06.2022

#### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 03.08.2022



Organisasjonsnr: 989 665 790  
STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT

## RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		312 443	131 625
Annen driftsinntekt	1	8 201 431	7 940 988
<b>Sum inntekter</b>		<b>8 513 874</b>	<b>8 072 613</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		802 737	285 166
Lønnskostnad	2	4 535 512	4 237 585
Avskrivning på varige driftsmidler	3	385 370	398 675
Annen driftskostnad		1 798 303	2 373 902
<b>Sum kostnader</b>		<b>7 521 921</b>	<b>7 295 329</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>991 954</b>	<b>777 284</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		6 926	20 399
Annen finansinntekt		9 591	9 114
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>16 517</b>	<b>29 513</b>
Annen rentekostnad		4 544	5 077
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>4 544</b>	<b>5 077</b>
<b>Netto finans</b>		<b>11 974</b>	<b>24 437</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer annen egenkapital		1 003 927	801 721
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>



Organisasjonsnr: 989 665 790  
STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT

## BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3,5	11 597 563	11 952 563
Maskiner og anlegg	3,5		1 090
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3,5	39 914	28 312
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 637 478</b>	<b>11 981 965</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>11 637 478</b>	<b>11 981 965</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		32 454	27 443
Andre kortsiktige fordringer		448 000	138 146
<b>Sum fordringer</b>		<b>480 454</b>	<b>165 589</b>
<b>Investeringer</b>			
Andre finansielle instrumenter		4 049 453	4 957 484
<b>Sum investeringer</b>		<b>4 049 453</b>	<b>4 957 484</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o. l.	6	4 999 091	2 840 577
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>4 999 091</b>	<b>2 840 577</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>9 528 997</b>	<b>7 963 650</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>21 166 475</b>	<b>19 945 615</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	7	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>



<b>Opptjent egenkapital</b>			
Fonds	7	9 473 788	9 754 195
Annen egenkapital	7	9 326 046	8 041 712
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>18 799 834</b>	<b>17 795 907</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>18 899 834</b>	<b>17 895 907</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		70 331	73 281
Skyldig offentlige avgifter		152 742	201 284
Annen kortsiktig gjeld	8	2 043 568	1 775 144
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>2 266 641</b>	<b>2 049 708</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>2 266 641</b>	<b>2 049 708</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>21 166 475</b>	<b>19 945 615</b>



Organisasjonsnr: 989 665 790  
STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

Antall årsverk i regnskapsåret  
8.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

## Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

## Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



**Note**

**Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer**

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

**Note**

**Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak**

Fullstendige noteopplysninger fremkommer av vedlagte PDF-dokument



\rft1\ansi\deff4\deflang1033\deflangfe1044  
\fonttbl  
\f0\fswiss\fq1 Arial;

\colortbl;  
\red0\green0\blue0;

\stylesheet  
\s0\ql\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Normal;  
\s1\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdrb\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567  
\s1567 \qc\plain\fs44\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Overskrift, forside;  
\s2\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdrb\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567  
\s1567 \qc\plain\fs28\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Liten overskrift, forside;  
\s3\sb238 \sa79 \ql\tx1134\plain\fs24\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Note overskrift;  
\s4\ql\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon1;  
\s5\ql\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon2;  
\s6\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note  
spesifikasjon3;  
\s7\ql\tx4819\tx6236\tx7654\tx9071\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0  
Note spesifikasjon4;  
\s8\ql\tx4535\tx5669\tx6803\tx7937\tx9071\plain\fs18\cf1  
\sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon5;  
\s9\ql\tx3969\tx5102\tx6236\tx7370\tx8504\tx9638\plain\fs18\cf1  
\sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon6;  
\s10\ql\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note tekst;  
\s11\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 1;  
\s12\sb62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 2;  
\s13\sb119 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 3;  
\s14\sb119 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs24\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 4;  
\s15\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 5;  
\s16\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 6;  
\s17\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 7;  
\s18\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 8;  
\s19\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Resultat  
og balanse;  
\s20\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdrb\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\ql\tx9354\plain\fs16\cf1 \sbasedon222\snext0 Bunnteksttekst, resultat;  
\s21\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdrb\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\ql\tx4422\tx8504\plain\fs24\cf1 \sbasedon222\snext0 Topptekst, resultat, linje  
1;





Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Resultatregnskap

	Note	2021	2020
<b>DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
<b>Driftsinntekter</b>			
Salgsinntekt		312 443	131 625
Annen driftsinntekt	1	8 201 431	7 940 988
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>8 513 874</b>	<b>8 072 613</b>
<b>Driftskostnader</b>			
Varekostnad		802 737	285 166
Lønnskostnad	2	4 535 512	4 237 585
Avskrivning på varige driftsmidler	3	385 370	398 675
Annen driftskostnad		1 798 303	2 373 902
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>7 521 921</b>	<b>7 295 329</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>991 954</b>	<b>777 284</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
<b>Finansinntekter</b>			
Annen renteinntekt		6 926	20 399
Annen finansinntekt		9 591	9 114
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>16 517</b>	<b>29 513</b>
<b>Finanskostnader</b>			
Annen rentekostnad		4 544	5 077
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>4 544</b>	<b>5 077</b>
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>11 974</b>	<b>24 437</b>
<b>ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	4	0	0
<b>ORDINÆRT RESULTAT</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>
<b>OVERF. OG DISPONERINGER</b>			
Overføringer annen egenkapital		1 003 927	801 721
<b>SUM OVERF. OG DISP.</b>		<b>1 003 927</b>	<b>801 721</b>



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Balanse pr. 31.12.2021

	Note	31.12.2021	31.12.2020
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3,5	11 597 563	11 952 563
Maskiner og anlegg	3,5	0	1 090
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3,5	39 914	28 312
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 637 478</b>	<b>11 981 965</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>11 637 478</b>	<b>11 981 965</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		32 454	27 443
Andre kortsiktige fordringer		448 000	138 146
<b>Sum fordringer</b>		<b>480 454</b>	<b>165 589</b>
<b>Investeringer</b>			
Andre finansielle instrumenter		4 049 453	4 957 484
<b>Sum investeringer</b>		<b>4 049 453</b>	<b>4 957 484</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	6	4 999 091	2 840 577
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>9 528 997</b>	<b>7 963 650</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>21 166 475</b>	<b>19 945 615</b>



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Balanse pr. 31.12.2021

	Note	31.12.2021	31.12.2020
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	7	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Fonds	7	9 473 788	9 754 195
Annen egenkapital	7	9 326 046	8 041 712
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>18 799 834</b>	<b>17 795 907</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>18 899 834</b>	<b>17 895 907</b>
<b>GJELD</b>			
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandørgjeld		70 331	73 281
Skyldig offentlige avgifter		152 742	201 284
Annen kortsiktig gjeld	8	2 043 568	1 775 144
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>2 266 641</b>	<b>2 049 708</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>2 266 641</b>	<b>2 049 708</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>21 166 475</b>	<b>19 945 615</b>

Børselv, den 22. juli 2022

Jan Arnulf Daleng  
Styreleder

Carola Babette Kleemann  
Nestleder

Roy Myrheim  
Styremedlem

Svein Roger Johansen  
Styremedlem

Mikhail Voronov  
Styremedlem

Hilde Skanke  
Daglig leder



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Noter 2021

### Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk. Selskapet har videre fulgt relevante bestemmelser i Norsk Regnskaps Standard utarbeidet av Norsk Regnskaps Stiftelse.

De unntaksregler som gjelder for små foretak er anvendt. Det er ikke gjort endringer i regnskapsprinsipper i regnskapsåret.

#### Omløpsmidler og kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter siste dag i regnskapsåret, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi (Laveste verdis prinsipp).

#### Anleggsmidler og langsiktig gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk for virksomheten. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler føres opp i balansen og avskrives over driftsmidlets forventede økonomiske levetid. Varige driftsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes ikke å være av forbigående art. Nedskrivninger blir reversert når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger finnes å være til stede.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

#### Driftsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de blir levert. Andelen av salgsinntekter som knytter seg til fremtidige serviceytelser, balanseføres som uopptjent inntekt ved salget og inntektsføres deretter i takt med levering av ytelsene.

#### Garanti- og serviceforpliktelser mv

Det er ikke foretatt avsetninger til garanti- og serviceforpliktelser, da selskapet ikke har slike forpliktelser.

### Note 1 - Annen driftsinntekt

Stiftelsen finansierer sin virksomhet med tilskudd

Driftstilskudd fra staten inntektsføres fortløpende

Prosjektilskudd inntektsføres i takt med prosjektenes framdrift

Tilskuddene bruttoføres

### Note 2 - Lønnskostnader

Antall årsverk i virksomheten i regnskapsåret er 8.

Spesifikasjon av lønnskostnader	2021	2020
Lønn	4 410 943	4 596 861

Noter for Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

Organisasjonsnr. 989665790



## Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

### Noter 2021

Arbeidsgiveravgift	0	0
Pensjonskostnader	175 993	136 328
Andre lønnsrelaterte ytelser	-51 424	-495 604
<b>Samlede lønnskostnader</b>	<b>4 535 512</b>	<b>4 237 585</b>

#### Ytelser til ledende personer og revisor

2021

Daglig leder	628 075
Styremedlemmer	131 250
Revisjonshonorar (fakturert i året)	64 125
Annen godtgjørelse til revisor	0

Foretaket er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning for selskapets ansatte jfr. lov om obligatorisk tjenstepensjon. Foretaket har etablert en tjenstepensjonsordning som tilfredsstiller kravene i loven.

Pensjonsforpliktelser som omfattes av forsikrede ordninger, er ikke balanseført. Forsikrede ordninger omfatter i 2 innmeldt person. Det er i regnskapsåret innbetalt pensjonspremie for kr 175 993.

#### Note 3 - Tomter, bygninger og annen fast eiendom

	Tomter, bygninger og annen fast eiendom	Maskiner og anlegg	Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	Sum
Anskaffelseskost pr. 1/1	16 757 994	67 988	110 632	16 936 614
+ Tilgang	0	0	40 882	40 882
- Avgang	0	0	0	0
Anskaffelseskost pr. 31/12	16 757 994	67 988	151 514	16 977 496
Akk. av/nedskr. pr 1/1	4 805 433	66 898	82 320	4 954 650
+ Ordinære avskrivninger	354 999	1 090	29 280	385 370
+ Avskr. på oppskrivning	0	0	0	0
- Tilbakeført avskrivning	0	0	0	0
+ Ekstraord nedskrivninger	0	0	0	0
Akk. av/nedskr. pr. 31/12	5 160 432	67 988	111 600	5 340 020
Balanseført verdi pr 31/12	11 597 562	0	39 914	11 637 476
Prosentstans for ord.avskr	2-5	10-10	20-33	

#### Note 4 - Skattekostnad på ordinært resultat

Stiftelsen er ikke skattepliktig

#### Note 5 - Pantstillelse

DnB har pant pålydende 1 500 000- i stiftelsens driftstilbehør.

Stiftelsen har ingen gjeld som forfaller senere enn 5 år fra balansedagen. Stiftelsen har heller ikke gjeld sikret med pant.



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Noter 2021

### Note 6 - Bankinnskudd, kontanter o.l.

Skattetrekkinnskudd utgjør pr 31.12. i år kr 152 740 og utgjorde pr 31.12. i fjor kr 292 054.

### Note 7 - Annen egenkapital

Egenkapital med eksternt pålagte restriksjoner, er gaver i form av overføring av tomt og bygninger fra Porsanger kommune og Staten uten vederlag. Tomt og bygninger kan ikke anvendes til andre formål enn forutsatt av giver.

Som følge av at nevnte bygninger avskrives over antatt levetid, vil egenkapital med eksternt pålagte restriksjoner reduseres tilsvarende årets avskrivninger hvert år, slik at det er samsvar mellom verdi av eiendelene og egenkapital med restriksjoner.

#### Overføring til egenkapital

Årets resultat	1 003 927
+ Reduksjon i egenkapital med restriksjon	280 407
= Overført til annen egenkapital	1 305 052

#### Stiftelsens egenkapital

Grunnkapital		31.12.2020
		100 000
Gaver bestående av anleggsmidler gitt i 2006	13 732 000	
- akk. andel avskrivninger av anleggsmidler	3 977 805	
- andel årets avskrivning	280 407	
= Egenkapital med restriksjoner		9 473 788

#### Sum innskutt egenskapital

9 573 788

Annen egenkapital 01.01	8 041 712	
+ Overført fra resultat	1 284 334	
= Annen egenkapital (fri)		9 326 046

#### Sum egenkapital

18 899 834

Bokført verdi av eiendeler gitt som gave	10 498 954
- Finansiert av stiftelsen	925 166

= Finansiert av egenkapital med restriksjoner 9 573 788

### Note 8 - Annen kortsiktig gjeld

Av annen kortsiktig gjeld utgjør periodisert tilskudd 1 575 054,-.



BDO AS  
Storåkeren 11  
9411 Harstad

## Uavhengig revisors beretning

Til styret i Stiftelsen Kainun Institutti - Kvensk Institutt

### Uttalelse om årsregnskapet

#### Konklusjon

---

Vi har revidert årsregnskapet til Stiftelsen Kainun Institutti - Kvensk Institutt.

#### Årsregnskapet består av:

- Balanse per 31. desember 2021
- Resultatregnskap for 2021
- Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

#### Etter vår mening:

- Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- Gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2021, og av dens resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### Grunnlag for konklusjonen

---

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

---

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

#### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

---

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer.



Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:

<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

## Uttalelse om andre lovmessige krav

### Konklusjon om forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

BDO AS

Laina M. Karlsen  
statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)

Pemneo Dokumentnøkkel: OD8SZ-XP20Z-Y2H5H-0FPV-I-W2Y0Z-UKW7L



# PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".  
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

**Laina Christin Mejland Karlsen**

Partner

Serienummer: 9578-5998-4-2137468

IP: 188.95.xxx.xxx

2022-02-24 13:11:47 UTC



Penneo Dokumentnøkkel: OD8SZ-XP20Z-Y2H5H-0FPV/-W2Y0Z-UKW7L

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

#### Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>